

**INFORME TÉCNICO DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL**

**Fiscalización Ambiental**

**Terminal Marítimo de Quintero COPEC**

**Planta de Lubricantes**

**DFZ-2019-2419-V-PPDA**

**OCTUBRE --DICIEMBRE 2019**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Nombre** | **Firma** |
| Aprobado | **Ana María Gutiérrez Espinoza** |  |
| Elaborado | **Ricardo Bonilla Leiva** |  |

**Contenido**

[1 RESUMEN 2](#_Toc38564030)

[2 IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FISCALIZABLE 3](#_Toc38564031)

[2.1 Antecedentes Generales 3](#_Toc38564032)

[2.2 Ubicación y Layout 4](#_Toc38564033)

[3 INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS 5](#_Toc38564034)

[4 ANTECEDENTES DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN 5](#_Toc38564035)

[4.1 Motivo de la Actividad de Fiscalización 5](#_Toc38564036)

[4.2 Materia Específica Objeto de la Fiscalización Ambiental 5](#_Toc38564037)

[4.3 Revisión Documental 6](#_Toc38564038)

[4.3.1 Documentos Revisados 6](#_Toc38564039)

[5 HECHOS CONSTATADOS. 7](#_Toc38564040)

[5.1 Consideraciones de operación del Separador API 7](#_Toc38564041)

[5.2 Consideraciones para la Pruebas Grupo Electrógeno 9](#_Toc38564042)

[5.3 Consideraciones para la apertura de estanques 11](#_Toc38564043)

[6 CONCLUSIONES 13](#_Toc38564044)

[7 ANEXOS 14](#_Toc38564045)

# RESUMEN

El presente documento da cuenta de los resultados de las actividades de fiscalización ambiental realizada el día 29 de noviembre del año 2019, por personal de la Superintendencia del Medio Ambiente en el marco del D.S. N° 105/2018 que aprobó el “Plan de Prevención y Descontaminación Atmosférica para las comunas de Concón, Quintero y Puchuncaví, aprobado por el Ministerio del Medio Ambiente”, en adelante PPDA, a la unidad fiscalizable “Terminal Marítimo de Quintero COPEC”, Planta de Lubricantes, localizada en el Sector el Bato, comuna de Quintero, provincia de Valparaíso, región de Valparaíso.

El proyecto que compone la unidad fiscalizable y que fue fiscalizada durante el desarrollo de la actividad, consiste en el procesamiento de aceites básicos derivados del proceso de refinación del petróleo. Estos aceites se reciben vía marítima a través de línea submarina, y son mezclados con aditivos, los cuales son recibidos a granel en isotanques, y en tambores, para la confección de productos tales como aceites, lubricantes y grasas

La materia relevante objeto de la fiscalización, corresponde al control de **emisiones atmosféricas**, de acuerdo al Plan Operacional vigente Terminal Marítimo de Quintero COPEC, Planta Lubricante, aprobado el 30 de mayo de 2019 por la SEREMI del Medio Ambiente mediante Res. Ex. N°03/2019.

Durante el período octubre – diciembre de 2019, la SMA realizó 1 inspección ambiental a la Planta de Lubricantes de COPEC (Anexo 1), el cual correspondió a un día en que la SEREMI de Medio Ambiente emitió el pronóstico Meteorológico informando malas condiciones de ventilación, oportunidad en la que se fiscalizó y revisó la documentación necesaria para verificar las medidas de control de emisiones comprometidas por el titular.

De los resultados obtenidos de la actividad de inspección ambiental, asociadas a la verificación de las medidas de acción implementadas en el Plan Operacional, en el marco de la Gestión de Episodios Críticos contemplada en el PPDA, se concluye que, se verifica la conformidad de las materias relevantes objeto de la inspección ambiental.

Dicho resultado no obsta a que en el futuro se realicen nuevos procedimientos de fiscalización ambiental, y no lo exime de ninguna clase de responsabilidad que pudiese contraer por cualquier hallazgo respecto del instrumento que lo regula, que se produzca con anterioridad o simultaneidad a la fecha en que se efectuó la actividad de fiscalización ambiental, y no hubiera sido directamente percibido y/o constatado en la misma por el fiscalizador.

# IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

## Antecedentes Generales

|  |  |
| --- | --- |
| **Identificación de la Unidad Fiscalizable:**  Planta Lubricante COPEC Quintero | **Estado operacional de la Unidad Fiscalizable:**  En Operación |
| **Región:**  Región de Valparaíso | **Ubicación específica de la unidad fiscalizable:**  Camino Costero N°1111, Quintero |
| **Provincia:**  Valparaíso |
| **Comuna:**  Quintero |
| **Titular(es) de la unidad fiscalizable:**  COPEC S.A. | **RUT o RUN:**  99.520.000-7 |
| **Domicilio titular(es):**  Camino Costero N°1111, Quintero | **Correo electrónico:**  [anatho@copec.cl](mailto:anatho@copec.cl) |
| **Teléfono:**  56-32-2206600 |
| **Identificación representante(s) legal(es):**  Arturo Natho Gamboa | **RUT o RUN:**  7.564.870 – 7 |
| **Domicilio representante(s) legal(es):**  Camino Costero N°1111, Quintero | **Correo electrónico:**  [anatho@copec.cl](mailto:anatho@copec.cl) |
| **Teléfono:**  56-32-2206600 |



## Ubicación y Layout

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Figura 1. Mapa de ubicación local** (Fuente: Imagen satelital, Google Earth Pro, 2019). | | | |
| **DATUM WGS 84** | **Huso: 19 H** | **UTM N:** 6.370.466 | **UTM E:** 266.047 |
| **Ruta de acceso:** Desde la ciudad de Quintero, acceder por camino hacia las Petras y sector El Bato. Seguir por la ruta 188 en dirección al poniente, y continuar por el camino costero, en dirección Norte hasta el Sector “El Bato”. El Terminal se localiza al Norte de Loncura y al sur de la Planta TPI de COPEC, esta última se ubica al sur del Sector de Ampliación del Terminal ENAP Quintero. | | | |

# INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Identificación de Instrumentos de Carácter Ambiental fiscalizados.** | | | | | | |
| **N°** | **Tipo de instrumento** | **N°/ Descripción** | **Fecha** | **Comisión/  Institución** | **Título** | **Comentarios** |
| 1 | Decreto  Supremo | 105 | 27-12-2018 | Ministerio del  Medio Ambiente | Aprueba Plan de Prevención y de Descontaminación Atmosférica para las comunas de Concón, Quintero y Puchuncaví | Plan Operacional:  *Res. N°03/2019 MMA* |

# ANTECEDENTES DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN

## Motivo de la Actividad de Fiscalización

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Motivo** | | **Descripción** | |
|  | Programada |  | |
| X | No programada |  | Denuncia |
|  | Autodenuncia |
| X | Oficio |
|  | Otro |
| Según Resolución SMA N°1.935/2019, Modifica Resolución Exenta N°1639 de 2018 que fija Programa y Subprogramas de Fiscalización Ambiental de Planes de Prevención y/o Descontaminación para el año 2019. | |

## Materia Específica Objeto de la Fiscalización Ambiental

|  |
| --- |
| * Control de emisiones atmosféricas, en el marco del Plan Operacional vigente. |

## Revisión Documental

### Documentos Revisados

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ID** | **Nombre del documento revisado** | **Origen/ Fuente** | **Observaciones** |
| 1 | Planilla Separador API | Resolución Exenta N°589 SMA de fecha 30 de abril de 2019 | Registro correspondiente al 29 de noviembre de 2019 |
| 2 | Planilla Grupo Electrógeno | Resolución Exenta N°589 SMA de fecha 30 de abril de 2019 | Registro correspondiente al 29 de noviembre de 2019 |
| 3 | Bitácora estanques Área 20 | Resolución Exenta N°589 SMA de fecha 30 de abril de 2019 | Registro correspondiente al 29 de noviembre de 2019 |
| 4 | Listado de Sellos Área 20 | Resolución Exenta N°589 SMA de fecha 30 de abril de 2019 | Registro correspondiente al 13 de junio de 2019 |

# HECHOS CONSTATADOS.

## Consideraciones de operación del Separador API

|  |
| --- |
| **Número de Hecho Constatado**: 1 |
| **Documentación revisada:** ID 1 |
| **Exigencia (s):**  **DS N°105/2018 MMA, Artículo 46, Literal c)**  *La Gestión de Episodios Críticos considera los siguientes componentes:*  (...)  c) *Medidas de episodios críticos, que corresponde al conjunto de medidas incorporadas en los Planes Operacionales, incluida la paralización de fuentes, que permitan reducir emisiones en forma inmediata en períodos de mala ventilación o derivados de otros eventos de emanaciones de contaminantes.*  **DS N°105/2018 MMA, Artículo 49**  (…)  *(...) La SEREMI del Medio Ambiente aprobará los planes operacionales propuestos mediante resolución fundada (...).*  **Res. Ex. N°03/2019, SEREMI del Medio Ambiente de Valparaíso**, del 31.05.2019  ***2° “DEJESE EXPRESAMENTE ESTABLECIDO las siguientes condiciones a cumplir:*** *la empresa deberá adoptar y dar cumplimiento en forma inmediata a las medidas propuestas en el Plan Operacional así como a sus indicadores o verificadores asociados y aproadas por esta SEREMI del Medio Ambiente, cuando existan las condiciones desfavorables de Ventilación, debiendo:*  *a) Cubrir el separador en un 100% con cubierta plástica impermeable para evitar emisiones. La cubierta de la citada cámara deberá ser implementada tanta en condición regular (R) como en condición de mala (M) ventilación.*  *La disposición de la cubierta se realizará de modo que permita la adecuada ventilación natural necesaria para evitar la generación de atmósferas explosivas*  *b) No realizar operaciones de limpieza y/o mantención del Separador API en condiciones Malas (M) de ventilación.* |
| **Hecho (s):**   1. Se realizó la actividad de fiscalización un día en que la SEREMI de Medio Ambiente emitió el pronóstico Meteorológico, de acuerdo a Res. Ex N° 1/2019 las cuales se detallan en el Anexo 2. 2. Del análisis de los antecedentes presentados y reportados por la empresa durante la actividad de fiscalización realizada el 29 de noviembre de 2019, cuya acta se adjunta en el Anexo 02, se verifica que, durante los períodos analizados bajo condición de ventilación “Mala y Regular”, el titular no realizó actividades de apertura, limpieza y/o mantención en cámara API, en atención a planilla de control (ver anexo 03), en la cual se detalla que la cámara ha permanecido cubierta. Así mismo, de acuerdo a registro Fotografía 1.   En general, de las actividades de fiscalización realizadas y la información analizada, es posible establecer que el titular se ajustó a las medidas establecidas en el plan operacional respecto del Separador API. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | |
| **Fotografía 1.** | **Fecha:** 29-11-2019 | |
| **Coordenadas UTM DATUM WGS84 HUSO 19 H** | **Norte:** 6.370.448 (m) | **Este:** 266.105 (m) |
| **Descripción del medio de prueba:**  Registro fotográfico de cámara API, tomada a las 08:05 horas del 29 de noviembre de 2019. | | |
|

## Consideraciones para la Pruebas Grupo Electrógeno

|  |
| --- |
| **Número de Hecho Constatado**: 2 |
| **Documentación revisada:** ID 2 |
| **Exigencia (s):**  **DS N°105/2018 MMA, Artículo 46, Literal c)**  *La Gestión de Episodios Críticos considera los siguientes componentes:*  (...)  c) *Medidas de episodios críticos, que corresponde al conjunto de medidas incorporadas en los Planes Operacionales, incluida la paralización de fuentes, que permitan reducir emisiones en forma inmediata en períodos de mala ventilación o derivados de otros eventos de emanaciones de contaminantes.*  **DS N°105/2018 MMA, Artículo 49**  (…)  *(...) La SEREMI del Medio Ambiente aprobará los planes operacionales propuestos mediante resolución fundada (...).*  **Res. Ex. N°03/2019, SEREMI del Medio Ambiente de Valparaíso**, del 31.05.2019  ***2° “DEJESE EXPRESAMENTE ESTABLECIDO las siguientes condiciones a cumplir:*** *la empresa deberá adoptar y dar cumplimiento en forma inmediata a las medidas propuestas en el Plan Operacional así como a sus indicadores o verificadores asociados y aproadas por esta SEREMI del Medio Ambiente, cuando existan las condiciones desfavorables de Ventilación, debiendo:*  *c) No realizar pruebas en los Grupos Electrógenos por el período que duren las condiciones Malas (M) de ventilación* |
| **Hecho (s):**   1. Se realizó la actividad de fiscalización un día en que la SEREMI de Medio Ambiente emitió el pronóstico Meteorológico, de acuerdo a Res. Ex N° 1/2019 las cuales se detallan en el Anexo 2. 2. Del análisis de los antecedentes presentados y reportados por la empresa durante la actividad de fiscalización, se verifica que, durante los períodos analizados bajo condición de mala ventilación, declarado para el día 29 de noviembre de 2019, cuya acta se adjunta en anexo 02, el titular no realizó pruebas en el grupo electrógeno, en atención a lo indicado en los registros “Planilla de Control Grupo Electrógeno”, donde se indica un horómetro de 1.262,95 (Anexo 04) y lo evidenciado visualmente en horómetro de la Unidad (Fotografía 2)   En general, de las actividades de fiscalización realizadas y la información analizada, es posible establecer que el titular se ajustó a las medidas establecidas en el plan operacional, dado se verificó que, no se realizaron pruebas operacionales en el grupo electrógeno durante los períodos de mala ventilación. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | |
| **Fotografía 2.** | **Fecha:** 29-11-2019 | |
| **Coordenadas UTM DATUM WGS84 HUSO 19 H** | **Norte:** 6.370.448 (m) | **Este:** 266.114 (m) |
| **Descripción del medio de prueba:**  Registro fotográfico de horómetro de grupo electrógeno, tomada a las 08:04 horas del 29 de noviembre de 2019, donde se registra un horómetro de 1.262,95 | | |
|

## Consideraciones para la apertura de estanques

|  |
| --- |
| **Número de Hecho Constatado**: 3 |
| **Documentación revisada:** ID 3, ID 4 |
| **Exigencia (s):**  **DS N°105/2018 MMA, Artículo 46, Literal c)**  *La Gestión de Episodios Críticos considera los siguientes componentes:*  (...)  c) *Medidas de episodios críticos, que corresponde al conjunto de medidas incorporadas en los Planes Operacionales, incluida la paralización de fuentes, que permitan reducir emisiones en forma inmediata en períodos de mala ventilación o derivados de otros eventos de emanaciones de contaminantes.*  **DS N°105/2018 MMA, Artículo 49**  (…)  *(...) La SEREMI del Medio Ambiente aprobará los planes operacionales propuestos mediante resolución fundada (...).*  **Res. Ex. N°03/2019, SEREMI del Medio Ambiente de Valparaíso**, del 31.05.2019  ***2° “DEJESE EXPRESAMENTE ESTABLECIDO las siguientes condiciones a cumplir:*** *la empresa deberá adoptar y dar cumplimiento en forma inmediata a las medidas propuestas en el Plan Operacional así como a sus indicadores o verificadores asociados y aproadas por esta SEREMI del Medio Ambiente, cuando existan las condiciones desfavorables de Ventilación, debiendo:*  (…)  *d) No realizar operaciones de apertura de estanques durante la activación del Plan Operacional. Señalar que las medidas anteriores se deberán ejecutar y mantener mientras duren las condiciones de ventilación de mala y regular.*  *e) En caso de apertura previa a la activación de condiciones Malas de ventilación, se mantendrá abierto el tanque, pero no se realizarán tareas de venteo forzado de vapores, ni de limpieza y/o retiro de borras* |
| **Hecho (s):**   1. Se realizó la actividad de fiscalización un día en que la SEREMI de Medio Ambiente emitió el pronóstico Meteorológico, de acuerdo a Res. Ex N° 1/2019 las cuales se detallan en el Anexo 2. 2. Del análisis de los antecedentes presentados y reportados por la empresa durante las actividades de fiscalización, se verifica que, durante los períodos analizados bajo condición de ventilación “Mala” y “Regular”, declarados para el día indicados 29 de noviembre de 2019, cuya acta se adjunta en anexo 02, el titular no realizó aperturas de estanques. En atención a lo declarado en registro “Bitácora Estanque Área-20” (ver Anexo 05) y lo verificado mediante la revisión de sellos instalados el 13 de junio de 2019, los cuales no han variado desde su instalación, constatándose visualmente en inspección que el estanque T-2107, código 16490647, y el estanque T-2102, código 16490602, han mantenido los mismos códigos.   En general, de las actividades de fiscalización realizadas y la información analizada, es posible establecer que el titular se ajustó a las medidas establecidas en el plan operacional, dado se verificó que, el titular no ha realizado aperturas de estanque durante los períodos de ventilación regular y mala. |

# CONCLUSIONES

En consideración a los hechos constatados, es posible concluir que se verifica la conformidad a las materias relevantes objeto de la fiscalización.

Dicho resultado no obsta a que en el futuro se realicen nuevos procedimientos de fiscalización ambiental, y no lo exime de ninguna clase de responsabilidad que pudiese contraer por cualquier hallazgo respecto del instrumento que lo regula, que se produzca con anterioridad o simultaneidad a la fecha en que se efectuó la actividad de fiscalización ambiental, y no hubiera sido directamente percibido y/o constatado en la misma por el fiscalizador.

# ANEXOS

| **N° Anexo** | **Nombre Anexo** |
| --- | --- |
| 01 | Acta de Inspección |
| 02 | Pronósticos meteorológicos |
| 03 | Planilla Separador API |
| 04 | Planilla Grupo Electrógeno |
| 05 | Bitácora Estanque Área 20 |
| 06 | Listado de Selllos Área 20 |